

**Генеральная Ассамблея**
Совет БезопасностиDistr.: General
23 December 2002
Russian
Original: English**Генеральная Ассамблея**
Пятьдесят седьмая сессия
Пункты 102 и 103 повестки дня**Совет Безопасности**
Пятьдесят седьмой год**Улучшение положения женщин****Осуществление решений четвертой Всемирной конференции по положению женщин и двадцать третьей специальной сессии Генеральной Ассамблеи под названием «Женщины в 2000 году: равенство между мужчинами и женщинами, развитие и мир в XXI веке»****Письмо постоянных представителей Дании и Чили при Организации Объединенных Наций от 9 декабря 2002 года на имя Генерального секретаря**

Мы, постоянные представители Дании и Чили, представляющие также участников из стран — членов Европейского союза, имеем честь настоящим препроводить доклад состоявшейся в Сантьяго 4–5 ноября 2002 года конференции по вопросу о роли женщин в операциях по поддержанию мира (см. приложение). На этой встрече, в которой приняли участие представители 35 государств-членов и 10 неправительственных организаций, была выражена твердая приверженность делу усиления роли женщин в операциях по поддержанию мира и мирных процессах.

Будем признательны Вам за распространение текста настоящего письма и приложения к нему в качестве документа пятьдесят седьмой сессии Генеральной Ассамблеи по пунктам 102 и 103 повестки дня и в качестве документа Совета Безопасности.

(Подпись) Эллен Маргарета **Лёй**
Постоянный представитель Дании
при Организации Объединенных Наций

(Подпись) Хуан Габриэль **Вальдес**
Постоянный представитель Чили
при Организации Объединенных Наций

Приложение к письму постоянных представителей Дании и Чили при Организации Объединенных Наций от 9 декабря 2002 года на имя Генерального секретаря

Доклад конференции по вопросу о роли женщин в операциях по поддержанию мира

Сантьяго, Чили, 4–5 ноября 2002 года

При участии министра иностранных дел Чили г-жи Соледад Альвеар, руководителя (в ранге министра) Национального управления по делам женщин Чили г-жи Адрианы Дельпиано, министра национальной обороны Чили г-жи Микеле Бачелет и министра обороны Дании г-на Свена Оге Енсбю 4–5 ноября 2002 года в Сантьяго состоялась бирегionalная конференция по вопросу о роли женщин в операциях по поддержанию мира.

Конференция, проведение которой стало результатом обсуждений, состоявшихся на встречах на высшем уровне, глав государств и правительств Латинской Америки, Карибского бассейна и Европейского союза в Рио-де-Жанейро в 1999 году и в Мадриде в 2002 году, была организована благодаря совместным усилиям правительств Чили и Дании и Европейского союза, предпринятых прежде всего в целях укрепления сотрудничества в обоих регионах на основе обмена мнениями по гендерным проблемам и по вопросу о роли женщин в операциях по поддержанию мира и мирных процессах.

Хотя первоначально планировалось, что это будет совещание группы экспертов, на него прибыли представители различных секторов стран-участниц. На нем присутствовало в общей сложности 100 участников, представляющих 35 государств-членов и 10 неправительственных организаций. Документы по гендерной проблематике, отражающие глобальные и региональные точки зрения, представили 17 ораторов.

В ходе конференции основное внимание было сосредоточено на вопросе о важной роли женщин в миростроительстве и в ситуациях вооруженного конфликта, в которых жертвами являются главным образом женщины и девочки.

На основании выводов совещания и состоявшихся в ходе этого мероприятия опросов мнений был выработан ряд предварительных рекомендаций по касающимся мира вопросам, которые использовались участниками конференции в качестве рабочего документа.

Нижеследующие рекомендации были представлены на рассмотрение государств-членов и неправительственных организаций:

- расширять участие женщин в операциях по поддержанию мира и добиться равного статуса для мужчин и женщин в этих операциях к 2015 году, как это рекомендовано в докладе Генерального секретаря Организации Объединенных Наций;
- принять конкретные меры для повышения уровня представительства женщин среди военных наблюдателей в целях достижения общего целевого показателя — доведение их доли до одной трети — в течение, как минимум, двухгодичного периода;

- государствам-членам следует представить обновленный список отвечающих предъявляемым требованиям кандидатов из числа женщин, включая военнослужащих, а также кандидатов из числа гражданских лиц, которые могли бы служить в операциях в поддержку мира и на должностях высокого уровня;
- государствам-членам следует активизировать конкретные меры по осуществлению целей, поставленных на первой Всемирной конференции по положению женщин, состоявшейся в Мексике в 1975 году;
- создавать и поддерживать объединения женщин в форме в целях обеспечения учета гендерной проблематики в различных аспектах деятельности миссий по поддержанию мира;
- продолжать работу по расширению обмена опытом и идеями в целях выработки официальных рекомендаций на второй конференции, которая будет организована в ближайшем будущем.

Ввиду важности вопросов, обсуждавшихся на конференции, они будут включены в повестку дня следующего совещания министров обороны стран американского континента, которое состоится в Сантьяго.
